

Rugido del Tigre

El volumen 2008/9 Publica 7 marzo



Mensaje de el Director:

Por: *Dr. Andrew Johnsen*

Padres de Familia de Valley:



Si usted ha estado leyendo el periódico recientemente sabe que los resultados en el Presupuesto Estatal no son buenos y su impacto se sentirá en las escuelas. Nuestro Distrito Escolar hizo cortes mayores en el presupuesto e hizo lo posible por mantenerlos fuera del salón de clases. Aunque nos hemos tenido que apretar los cinturones este año y hemos cambiado muchas cosas que hacemos aquí en la escuela, es posible que usted como padre de familia no sintió los efectos de los cortes presupuestales el año pasado. ¡Eso es algo bueno! Desafortunadamente, este año los cortes van a hacer más profundos y para cuando todo esto se termine nuestras escuelas podrán tener una vista diferente de ellos. Estos cambios se sentirán en nuestras actividades diarias - personal, padres y estudiantes. Yo estoy seguro al decirle, que PUSD bajo el liderazgo de su superintendente y el Consejo Escolar siempre ponen como prioridad a los estudiantes. Y el personal aquí en Valley esta siempre tomando la pancarta a favor de nuestros estudiantes. Continuaremos trabajando duro en proveer instrucción de alta calidad para cada estudiante, sin importar los recursos que tengamos para hacerlo. Quiero tomar esta oportunidad para aplaudir el apoyo infinito de los maestros y personal escolar - aun en las noches y fin de semana - para garantizar un ambiente seguro y estimulante para nuestros estudiantes, aún cuando estos cortes de presupuesto amenazan el cortar sus propios trabajos. Gracias también a los padres de familia por su apoyo y por toda la ayuda que proporcionan diariamente a nosotros y a nuestros estudiantes. ¡Épocas difíciles llaman a todos en la comunidad para unirse y es en épocas como estas que la comunidad en PUSD brilla por su unidad!



Mensaje de la Presidenta del PTA:

Por: *Michelle Testa*

Hola Familias de Valley,



Espero que todos hayan tenido la oportunidad de visitar la escuela, el proyecto de construcción está casi terminado y la escuela se ve fantástica! La compañía constructora ECHO Pacific hizo un trabajo magnífico y me gustaría agradecerles a todos por su arduo trabajo durante todo el año, en realidad valió la pena.

Si no pudo asistir a la Noche Familiar, "Eso es Amore" usted se perdió de una noche especial. Uno de nuestros maestros el Sr. Caddell toco junto con la orquesta del quinto grado. Nosotros tuvimos la fortuna de que los estudiantes del quinto grado fuesen los anfitriones y meseros de la noche. ¡Ellos hicieron un trabajo maravilloso! Y todas las propinas recibidas serán para pagar actividades del 5to grado. Un agradecimiento especial a Sabrina Butler por la planeación del evento y a Cynthia Wright por haber trabajado con los estudiantes del 5to grado preparándolos para esa noche.

También tuvimos el evento "Saltando la cuerda para el corazón". Todo el dinero será para beneficio de la Sociedad de Leucemia y Linfoma para ayudar a encontrar una cura. Estamos orgullosos de nuestros estudiantes por sus contribuciones y a Jul Verna por coordinar este evento tan valioso.

El PTA tiene planeado más eventos excitantes para el mes de marzo, esté al tanto por la Subasta Silenciosa, Arte en Valley y el Jog-A-Thon.

Todos los eventos que el PTA coordina necesitan de muchos voluntarios, copiando los volantes, ayudando en la noche del evento y para limpiar al final de este. Si usted puede ayudar en cualquier manera, ninguna ayuda es pequeña, por favor envíe un correo electrónico a valleypta@yahoo.com, o déjenos un mensaje al (858) 748-2007 ext. 2111.

Valley Elementary

PTA

everychild.onevoice.

www.valleyelementary.com

Valley Elementary PTA Newsletter
CCPTS/9th PTA District/Palomar Council
13000 Bowron Road, Poway, CA 92064
(858) 748-2007 ext. 2112

Quién es quién? en Valley

Director - *Andrew Johnsen Ed. D.*
Asistente del Director - *Sidia Phillips*
Administradora - *Cris Rollins*

Oficiales del PTA:

Presidente - *Michelle Testa*
Tesorero - *Melody Cruz*
Secretario - *Kim Floyd*
Programa de Arte - *Sandra Komenda*
Salud y Deporte - *Jul Verna*
Membrecia - *Sylvia Zaitz*
Boletín - *Ellen Montgomery*
Educación de Padres - *Blanca Fisher*
Programas - *Darcy Slansky*
Coordinadora de Voluntarios - *Tammie Statler*
Traductor - *Araceli Ortiz*
Email: valleypta@yahoo.com



Dentro de esta edición:

Artículos en el calendario	pagina 2
Box Tops	pagina 2
"El arte de Valley" y Subasta Silenciosa	pagina 3
Esquina de la Consejera	pagina 2
Exámenes GATE	pagina 3
Jog A Thon	pagina 4
La escuela suministra	pagina 3
Mensaje de la Director	pagina 1
Mensaje de la Presidenta	pagina 1
Penis por pasta	pagina 4
Pre-escolar en Valley	pagina 3
Programa de Dos Idiomas	pagina 6
Tigres Corredores	pagina 4
Voluntario en Valley	pagina 5
VEEF	pagina 5

Eventos del mes de Marzo

- Del 2 al 13 de marzo
- Pasta por penís
- 9 de marzo
- Junta del PTA
- 10 de marzo
- Café con el director
- 12 de marzo
- Junta de marzo de VEEF
- 13 de marzo
- Arte en Valley
/ Subasta silenciosa
- 24 de marzo
- Ceremonia de rededicación de valley
- 24 de marzo
- Junta Trimestral del Programa de Dos Idiomas
- 25 de marzo
- Jog-a-thon
- 28 de marzo
- Exámenes GATE
- 30 de marzo
- Junta del PTA



Resultados de la competencia de Box Tops

Felicidades a la clase de cuarto año de la señorita Stephens por lograr recaudar 1202 Box Tops y así poder ganar la competencia.

Gracias a todos los que ayudaron entregando sus Box Tops para la educación el mes pasado. Sobre pasamos nuestra meta y se logró recaudar la cantidad de \$1200.00 nuestro nuevo record. Eso es 12,000 Box Tops! Este dinero se irá directamente a financiar programas del PTA de Valley.

Mil gracias a Peggy Abrom, Wendy Johnston, Wendy Bethge y Tammie Statler por ayudar a juntar y contar los Box Tops.

Empiece a ahorrar sus Box Tops para la competencia del año entrante y descubra nuevas formas de recaudar dinero para nuestra escuela visitando el portal de Internet www.boxtops4education.com.



COUNSELOR'S CORNER

By: Stephanie Carriero, Valley School Counselor



INTIMIDACION: QUE PUEDEN HACER LOS PADRES

La intimidación es una forma de violencia que es común entre los niños. La intimidación se puede encontrar en la escuela, el barrio, en los hogares a través de los Estados Unidos. Los efectos negativos de la intimidación en los niños incluyen la reducción en la habilidad de aprendizaje, la creación de miedo, y afecta el ambiente social en la escuela. Ambos hombres y mujeres participan en conductas de intimidación. Los varones frecuentemente utilizan la intimidación física, pateando, empujando y quitando la propiedad ajena. Las mujeres utilizan la intimidación verbal y emocional como la burla, los sobrenombres, chismes y el excluyendo unos a los otros. A esto se le llama "la intimidación amistosa".

Los padres, maestros, y personal administrativo pueden hacer la diferencia al ponerle un alto a la intimidación. La información que a continuación se ofrece es un intento de otorgar el poder a los padres con estrategias para ayudar a sus hijos.

- **Haga la pregunta adecuada:** En lugar de preguntarle al niño si este está siendo intimidado pregúntele como se la paso en su almuerzo, que pasó en su regreso a casa o en el autobús. Pregunte quiénes son sus amigos y que hace con ellos.
- **Busque síntomas:** Los niños generalmente no le dirán que pasa así que es importante el reconocer los síntomas. Estos incluyen: falta de disposición para ir a la escuela, miedo o ansiedad inusual; cambios en su apetito o al a hora de dormir, pesadillas, quejas de salud (jaquecas, dolor estomacal), y su propiedad dañada o perdida durante los días escolares.
- **¡ESCUCHE!** Si usted se da cuenta que su hijo está siendo intimidado, mantenga la calma y dele tiempo a su hijo para que este le diga cómo se siente. Sea claro con su hijo que esto no es su culpa.
- **Aliente a su hijo a que le diga cuando le pase algo:** Aliente a su hijo a que le diga a usted, a su maestro, o a otro adulto cuando tenga problemas. Es importante que ellos le digan a alguien pronto, antes que la situación se empeore. Explique la diferencia entre el chisme y el decirle. El chisme es cuando le dicen algo tan solo por crear problemas para esa persona. El decirle es cuando se reporta que él o alguien está en peligro.
- **Sea preventivo:** Aumente su conocimiento, aliente la creación de amistades, involúcrese para ponerle un alto a la intimidación, desarrolle reglas claras en contra de esta y apoye y proteja a las víctimas.
- **Defienda a su hijo:** Hable con las autoridades escolares y con el maestro de su hijo. Discuta el problema tan pronto como se entere de la situación.
- **Hable con su hijo antes de tomar acción:** Esto ayuda a hacer más fuerte la confianza este usted y su hijo.

Para más información visite: <http://www.bullybeware.com/tips.html>.



¡Felicitaciones a los participantes del Programa Reflexiones!

Este año tuvimos 34 participantes en el programa del PTA de Reflexiones. Cinco de esos participantes recibieron Mención Honorífica por el siguiente nivel de competición, el Consejo Palomar. ¡Felicitaciones a Myra Ashraf, Alex Black, Brianna Floyd, Nicole Walcher y Monica Villanueva! Pronto serán exhibidos en el Auditorio (MPR) incluyendo todo el arte de los participantes.

"El arte de Valley" y Subasta Silenciosa Viernes, 13 de marzo 6:00pm - 8:00pm

El arte de Valley esta a la vuelta de la esquina. Una vez más el 13 de marzo Valley será anfitrión de la subasta silenciosa en conjunto con el show de arte. El show de arte con su variedad de arte estudiantil, entretenimiento en vivo, y postres para probar serán una delicia a sus sentidos. Los niños podrán crear arte en las banquetas de gis y en una estación designada para crear arte. Y como el día de las madres y de los papas no esta muy lejos ofreceremos una mesa de arte para recaudar fondos. Después de ver exhibido el arte creado por su hijo(a) en las banquetas o en la estación de arte usted puede decidir imprimirlo por una módica suma en una variedad de artículos como tazas, tarjetas, imanes, y mas. Estos artículos personalizados hacen regalos memorables y lindos. Los boletos saldrán a la venta por un descuento antes del evento o también podrán ser comprados en la puerta. Por favor acompáñenos para una noche de diversión familiar creativa. Todo lo recaudado se ira para ayudar al programa de arte de Valley.

El PTA de Valle llevará a cabo de nuevo su anual Subasta Silenciosa junto con "Arte en Valley". Los fondos recaudados en la subasta irán directamente a los programas de PTA en Valley. El comité organizador de La Subasta Silenciosa está solicitando donaciones para este evento. Estamos solicitando el apoyo de los padres de familia de Valley para hacer de este evento un éxito, así que si usted o su negocio le gustaría donar objetos o servicios deducibles de impuestos, por favor comuníquese con Blanca Fisher (Blanca@TheFishers.com).

Kinder

12 x 18 papel para trabajos manuales
Barras de resistol
Lapices gordos
Sentence strips
Creyones gordos (8-pk)
#2 Lapices
Borradores rositos

Tercer grado

Plumones no permanentes
Barras de resistol
Borradores para añadir al lápiz
Pañuelos desechables "Kleenex"
Papel para cuaderno de raya ancha
Tarjetas tamaño ficha con lineas
Lápices Ticonderoga
Resistol liquido
Papel de gráfica de raya ancha en tamaño cartel
Papel blanco tamaño cartel

Primer grado

Plumones no permanentes (azul y negro)
Yurex (repuestos)
Barras de resistol
Libros amarillos de escritura
Cajas de manualidades (palitos de paleta)

Cuarto grado

Folders (de dos paquetes, de colores)
Plumones no permanentes
Papel blanco rayado
Papel de gráfica
Sobres (blancos y tamaño regular)
Resistol liquido
Barras de resistol
Papel de cartulina
Folders color manila (tamaño legal)
Folders para archivar color manila

Registración para todas las clases de paga de pre-escolar en Valley Miercoles 11 de marzo

De 12:00pm a 2:00pm en el salón PS-9

Que esperar: El proceso de registración será un poco diferente este año comparado con los años anteriores. Por favor visite el portal de Internet para el programa de pre-escolar de PUSD para mas información en clases ofrecidas, proceso de registración, y para obtener formas.

Mas información estará disponible al respecto en cuanto se tenga. Por lo mientras si usted sabe de alguien que le gustaría inscribir a su niño(a) por favor díganles que las registraciones serán en marzo. Gracias.



Nos puede ayudar? Se necesitan útiles

Nuestros niños están creciendo y al mismo tiempo se les acaban los útiles básicos escolares. Podría usted ayudar a la clase de su(s) estudiante(s) donando algunos de los artículos mencionados abajo? Canastas para recaudar útiles para cada grado escolar están también localizadas en la oficina. Si usted prefiere hacer una donación monetaria por favor darlo a la personal en la oficina. Asegúrese de indicar el grado al cual le gustaría que su donación beneficie. CUALQUIER CANTIDAD ES BIEN RECIBIDA. Preguntas? Mandé un Correo electrónico a Sandra Komenda ssk@san.rr.com.

Segundo grado

Lápices Ticonderoga
Plumones Crayola
Plumones no permanentes
Cuadernos de composición (Spartan)
Papel de colores para copias
Papel blanco grueso "cardstock"
Borradores rosados
Tarjetas tamaño ficha



Quinto grado

Lápices
Plumones no permanentes
Plumones regulares
Borradores para pizarrón blanco
Limpiador liquido para pizarrón blanco
Papel rayado para colegio
Borradores
Yurex claro para empacar

Casacas de color diferente para poder formar dos equipos (se usará en la hora de educación física)
Balones de basketball
Balones de fútbol

2008 - 2009 Información para los Exámenes GATE

El Distrito Escolar Unificado de Poway (PUSD) mediante su programa para La Educación de Estudiantes Talentosos y Excepcionales (GATE) ofrece servicios para los estudiantes los cuales por sus necesidades cognitivas pueden requerir un currículo e instrucción modificada para acomodar sus diferencias de aprendizaje y así asegurar su éxito. Padres de estos estudiantes pueden solicitar el examen de Gate para los estudiantes de 2do - 7mo grado.

Usted encontrará más información general acerca de los servicios del programa GATE e información de los exámenes para el programa en el portal de internet de PUSD (<http://www.powayusd.com/teaching/learning/gate/>).

Fecha del Examen

Semana de Fechas límite para la solicitud

ITODO EL DISTRITO EXAMEN SABADO!
Sábado, 28 de Marzo, 2009
En Escuela Primaria Morning Creek

cerrado

Para solicitar el examen GATE para su hijo (a), complete *El cuestionario para padres /Permiso para el examen* en el portal de internet de PUSD (<http://www.powayusd.com/teaching/learning/gate/>) o en la oficina de la escuela de su hijo. *Solicitudes para el examen GATE serán solamente tomadas durante la semana de fechas límite.* Si usted tiene preguntas, por favor comuníquese con el maestro(a) de su hijo o **Marissa Ochoa, Coordinadora de Gate en Valley.**

Tigres Corredores

estadísticas, el 84% de los estudiantes de Valley participan ahora en los Tigres Corredores (1 al 5 grado). ¡Bien hecho Corredores de Valley!

¡Wow! Ha sido maravilloso el ver la gran participación en los Tigres Corredores. Nosotros seguimos corriendo tantas vueltas como cuando iniciamos al principio del año. De acuerdo a nuestras



Los ganadores de la camiseta (50 vueltas o más) desde 1/20/09 al 2/13/09 son:

Noah Adams	Sydney Baltz	Ivan Cedillo
Billie Cullen	Joshua Friedman	Daniela Garcia
Alfonso Gonzalez	Sarah Jaris	Cody Jose
Spencer Kerr	Michael Little	Leon Nesson
Eliel Ramos	Amaia Rizzo	Ayden Schirmacher
Leila Tirone		

Por favor recuerde, que debido a la publicación del Rugido del Tigre, ellos no tienen la información más actualizada. Los artículos se entregan con semanas de anticipación antes de que usted reciba la edición del Rugido del Tigre. Para actualización semanal

vea las cartulinas de los Tigre Corredores en el área del almuerzo.

¡Muchas gracias a la maestra del 4to grado, la Sra. Molina, por correr con sus estudiantes durante el tiempo de los Tigres Corredores! A nosotros nos fascina el ver eso. ¡Que manera de motivar a sus estudiantes Sra. Molina!

Nos gustaría el felicitar a las Gaviotas de la Escuela Sunset Hill por habernos ganado en la carrera a la Estatua de La Libertad. Nosotros llegaremos ahí a mediados de marzo. A propósito, nos tomo todo el año pasado para llegar a la Estatua de La Libertad. Estamos MAS adelantados ahora de lo que estábamos el año pasado en estas mismas fechas. ¿A dónde correremos el año próximo? Ya nos la pagarán esas Gaviotas el próximo año Tigres. ¡RUJAN!



Penis por pasta Del 2 al 13 de marzo

Durante las próximas tres semanas los estudiantes estarán recolectando monedas de un centavo (penis), de cinco centavos (nickel), diez centavos (dimes), de veinticinco centavos (quarters), dólares y cheques que beneficiaran a la Sociedad de Linfoma y Leucemia. La clase que logre recaudar mas dinero ganara un almuerzo de parte del restaurante Olive Garden!

Jog-A-Thon Miércoles, 25 de marzo

Es tiempo para nuestro evento anual **Jog-A-Thon** - miercoles, 25 de marzo. Este es uno de los eventos de recaudación de fondos más grande de Valley y también concientiza a los estudiantes en el ejercitar y correr por diversión y salud. Tenemos dos metas este año - física y financiera! El año pasado corrimos un total de 1,068 millas. Nuestra meta del 2009 para toda la escuela es 1,100 **millas** (5000 vueltas). ¡Nosotros podemos lograrlo! Nuestra meta financiera este año es el recaudar **\$9,000**. El dinero recaudado será utilizado en los estudiantes de Vally, eventos patrocinados por el PTA como, Ataque de las Artes, Noches Familiares, Tigres Corredores y paseos por nombrar algunos.



Patrocinamientos pueden ser obtenidos en nuestra familia, amigos, vecinos cercanos y sus socios en negocios. **Por favor** no permita que sus hijos vayan solicitando de puerta en puerta o pidan a los extraños.

Durante el Jog-A-Thon, los estudiantes tienen **20 minutos** para completar tantas vueltas como sea posible, corriendo, trotando, o caminando alrededor de la pista de correr que mide .22 millas.

Como incentivo extra los estudiantes que obtengan más promesas de patrocinio recibirán lo siguiente:

- 1 promesa de patrocinio - Ficha de Tigre
- \$25.00 - Ficha para La Fiesta de Helado
- \$50.00 - Podómetro, Botella de agua de Valley, Ficha para La Fiesta de Helado, y Ficha de Tigre
- \$100.00 - Zapatos deportivos, Botella de agua de Valley, Ficha para La Fiesta de Helado, y Ficha de Tigre.

Se otorgarán medallas al niño y niña de cada grado que complete más vueltas. El niño o niña que complete más vueltas en toda la escuela recibirá una bicicleta y un trofeo.

Si usted desearía ser voluntario para ayudar en este evento nosotros necesitamos más de 50 voluntarios o si desea mas información comuníquese con Jul Verna a JulVerna@AOL.com.

La carrera se iniciará por grado de la manera siguiente:	
Hora	Grado
8:10 am - 8:40 am	Kinder
8:40 am - 9:10 am	1er Grado
9:10 am - 9:40 am	2do Grado
9:40 am - 10:10 am	3er Grado
10:10 am - 10:40am	4to Grado
10:40 am - 10:50am	Preescolar
10:50 am - 11:20am	5to Grado



¿Dónde está VEEF?



"La Fundación une a los padres y los miembros de la comunidad para recaudar fondos y así enriquecer la experiencia educativa de cada niño para su éxito en La Escuela Primaria Valley "

El evento más grande de VEEF se aproxima pronto. La Carrera del Cinco de Mayo 5k será llevada a cabo el 2 de mayo del 2009 en el Lake Poway. Nosotros aún necesitamos voluntarios para ayudar con este evento. Si usted está dispuesto a visitar 5 negocios con un paquete de patrocinio por favor comuníquese con Mia Ruvalcaba a mruvalcaba@ValleyEEF.org. También necesitamos 80 voluntarios para ayudar con la carrera el 2 de mayo. Oportunidades de ayuda como el distribuir agua, camisetas, bolsas de regalo, etc. Si a usted le gustaría ser voluntario para las tareas en la carrera por favor comuníquese con Shelly Smart a ssmart@ValleyEEF.org. Muchas horas de planeaciones se requieren para este evento anual. Si usted le gustaría el ayudar en cualquier otra capacidad por favor comuníquese con Megan Schirmacher a mschirmacher@ValleyEEF.org. Para más información del evento o registrarse para la carrera visite el portal de internet www.cincodemayo5K.org.



Tan solo con el realizar sus comprar diarias usted puede estar donando dinero a Valley (sin costo alguno para usted). Si usted no se ha registrado para e-Scrip por favor hágalo. (Número de Identificación: 500017373). Para registrarse visite el portal de internet seguro: <http://secure.escrip.com/jsp/supporter/registration/step1.jsp>.

La lista de tarjetas de regalos es infinita pero aquí están otros ejemplos:

Chilis- 11%	TGI Fridays- 9%
Papa John's- 8%	Starbucks- 7%
Arco- 2%	Von's- 4%
Stater Bros.- 5%	

Las siguientes compañías otorgan la donación más grande se su compra a nuestra escuela:

- See's Candy dona 25% de su compra (vendida en denominaciones de \$15)
- Marie Callendars - 18% (vendida en denominaciones de \$25)
- AMC Theater Boletto individual - 16% (vendida en 9.50 cada una)
- Blockbuster Specialty Card - 15% (vendida por \$3.79)
- Black Angus- 14% (vendida en denominaciones de \$20)

¿Usted sabia que al comprar tarjetas de regalo de VEEF un porcentaje de esa compra va a Valley (de nuevo, sin costo para usted)? Si usted desea comprar tarjetas de regalo o necesita información adicional por favor comuníquese con Sue Looges a suzyq4@cox.net

¿Usted ha visto al Tigre Vagabundo? El ha sido observado de regreso en Poway en un barrio de Valley. El tienen la misión de recaudar \$2000 para VEEF. El se aparece en su jardín como regalo de un amigo o familiar, usualmente cuando menos se lo espere. El ya ha visitado 17 familias y ha recaudado más de \$700! Bien hecho Tigre de Valley!

Estamos buscando nuevas ideas para una oportunidad para recaudar fondos en el otoño. Si usted tiene una idea que pueda traer los fondos tan necesitados a nuestra escuela por favor con el presidente de VEEF, Stephen Fazen a sfazen@ValleyEEF.org.

Felicitaciones a nuestra primera ronda de mini becarios de VEEF:

- El 3er grado recibió \$250 para becas de ayuda para su paseo al barco flotante.
- El 4to grado recibió \$250 para becas de ayuda para su viaje a la Misión de San Juan Capistrano.
- El 5to grado recibió \$250 para becas de ayuda para el paseo al Californiano.

La próxima junta de VEEF será el 12 de marzo en el salón de conferencias de la oficina de Valley. La junta está abierta al público desde las 7:30 pm si usted le gustaría asistir.

La esquina de los voluntarios

Gracias a todos los voluntarios que ayudaron con las actividades del PTA durante el mes de febrero. Hay un sin numero de voluntarios que nos ayudaron con el evento brincando la cuerda para el corazón, el salón de trabajo los viernes, y la exitosa cena That's Amore.



Mientras camino por la escuela Valley me entero de voluntarios que están ayudando a nuestra escuela en formas únicas: la abuela que le lee a los estudiantes de segundo año, el papa que esta ayudando a la bibliotecaria a transferir cassettes VHS a DVD, los padres de familia que venden tamales para recaudar dinero para el paseo de la clase. Somos muy afortunados de tener a tanta gente que le interesa y preocupa nuestra escuela al igual que los niños que cursan en ella.

El 13 de marzo es PTA patrocinara "El arte en Valley y la subasta silenciosa". Se necesitan voluntarios para ayudar a montar y limpiar para este evento. Por favor comunicarse con Tammie Statler al correo electrónico Tammie@statler.com o al teléfono 858-880-5818 si usted puede ayudar.

Escuela Primaria Valley
PROGRAMA DE DOS IDIOMAS

7ma Edición

Noticiero de Padres

Marzo 2009

Mensaje de la Coordinadora: *Sidia Santos Phillips*

¡Gracias a todos los padres que ayudan en nuestras aulas! Así como nos preparamos para los exámenes, nuestros estudiantes están trabajando duro y el que ustedes ayuden en sus salones les envía el mensaje que ¡el aprendizaje es importante!

Estamos emocionados de servir este año a nuestros estudiantes del Programa de Dos Idiomas durante la intercesión □ así, que si usted está interesado en enfocarse en la escritura y preparación para los exámenes durante intercesión. Por favor comuníquese con sus maestros. Todos los maestros entregarán la lista de estudiantes candidatos para el **27 de marzo, 2009**.

Las vacaciones de intercesión son del 13-17 de abril, 2009.
Los estudiantes que se inscriban deberán de asistir los 5 días.

Para Información

Sidia Santos Phillips
(858) 748-2007 ext. 2152
sPhillips@powavusd.com

Laura González-García
(858) 748-2007 ext. 2002
lgonzalezgarcia@powavusd.com

Examen de escritura para el 4to. Grado: 3 de marzo, 2009.

El cuarto grado estará presentado el examen de escritura STAR el martes, 3 de marzo, 2009. Los estudiantes del Programa de Dos Idiomas escribirán en inglés. Por favor anime a sus hijos a hacer lo mejor que puedan, que descansen y deles un desayuno saludable. ¡Este examen es muy importante y sabemos que los maestros están preparando bien a nuestros estudiantes! ¡Buena suerte 4to. Grado!

Concurso de Escritura del Departamento de Educación del Estado de California:

Los estudiantes están invitados a participar en este concurso con el tema: *“La persona que más admiro en mi vida.....”*

Los ganadores recibirán libros es español, materiales didácticos, y becas para estudiar es España. Por favor vea a su maestra para más información es esta oportunidad excitante. Los ensayos deberán de ser entregados el **6 de marzo, 2009**.

¡Marque su calendario!
Junta Trimestral del Programa de Dos Idiomas: 24 de Marzo, 2009
6:15 pm en MPR-cuidado de niños gratis

Por favor envíeme sus preguntas y así estas serán contestadas en la siguiente junta trimestral. ¡Sus sugerencias e ideas son siempre bienvenidas!

Juntas Informativas de Kínder Programa de Dos Idiomas

¿Conoce a alguien que desee inscribirse en el kínder de DL en el año escolar 2009-2010?

Dígales de nuestra última junta informativa en los diferentes criterios para la inscripción. Todos los padres de los niños de kínder **deben de asistir** a esta junta para el ser considerados en el proceso de inscripción.

Las inscripciones para el Kínder del Programa de Dos Idiomas se cerrarán el 30 de marzo, 2009.

La lista de los estudiantes aceptados en el Programa será comunicada en mayo.

La última junta de información para Kínder será en el Auditorio (MPR) a las 6 pm el **5 de marzo, 2009**.

Cuidado de niños gratis.